

Ο περί της Σύμβασης για την Επιθεώρηση Εργασίας, 1947 (Αρ. 81) (Μέρος ΙΙ)(Κυρωτικός) Νόμος του 1999 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 31(ΠΙΙ) του 1999

**ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΟ ΜΕΡΟΣ ΙΙ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ
ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ, 1947 (ΑΡ. 81)**

Προοίμιο. Επειδή η Σύμβαση για την Επιθεώρηση Εργασίας, 1947 (Αρ. 81), εξαιρουμένου του Μέρους ΙΙ, εφαρμόζεται στη Δημοκρατία και δεσμεύει αυτή.

Και επειδή με την Απόφασή του με Αρ. 48.997 και ημερομηνία 13 Ιανουαρίου 1999 το Υπουργικό Συμβούλιο αποφάσισε την κύρωση του Μέρους ΙΙ της Σύμβασης για την Επιθεώρηση Εργασίας, 1947 (Αρ. 81).

Για τούτο η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

Συνοπτικός τίτλος. 1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Σύμβασης για την Επιθεώρηση Εργασίας, 1947 (Αρ. 81) (Μέρος ΙΙ) (Κυρωτικός) Νόμος του 1999.

Ερμηνεία. 2. Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια—

«Σύμβαση» σημαίνει τη Σύμβαση για την Επιθεώρηση Εργασίας, 1947 (Αρ. 81), της οποίας το κείμενο του Μέρους ΙΙ της Σύμβασης στο αγγλικό πρωτότυπο εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα και σε μετάφραση στα ελληνικά στο Μέρος ΙΙ του Πίνακα:

**Πίνακας.
Μέρος Ι.
Μέρος ΙΙ.**

Νοείται ότι σε περίπτωση αντίθεσης των δύο κειμένων, υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα.

**Κύρωση
Μέρους ΙΙ
της Σύμβασης.**

3. Το Μέρος ΙΙ της Σύμβασης, το κείμενο της οποίας εκτίθεται στον Πίνακα, με τον παρόντα Νόμο κυρούται.

Π Ι Ν Α Κ Α Σ

(Άρθρο 2)

ΜΕΡΟΣ Ι

PART II. LABOUR INSPECTION IN COMMERCE

Article 22

Each Member of the International Labour Organisation for which this Part of this Convention is in force shall maintain a system of labour inspection in commercial workplaces.

Article 23

The system of labour inspection in commercial workplaces shall apply to workplaces in respect of which legal provisions relating to conditions of work and the protection of workers while engaged in their work are enforceable by labour inspectors.

Article 24

The system of labour inspection in commercial workplaces shall comply with the requirements of Articles 3 to 21 of this Convention in so far as they are applicable.

PART III. MISCELLANEOUS PROVISIONS

Article 25

1. Any Member of the International Labour Organisation which ratifies this Convention may, by a declaration appended to its ratification, exclude Part II from its acceptance of the Convention.

2. Any Member which has made such a declaration may at any time cancel that declaration by a subsequent declaration.

3. Every Member for which a declaration made under paragraph 1 of this Article is in force shall indicate each year in its annual report upon the application of this Convention the position of its law and practice in regard to the provisions of Part II of this Convention and the extent to which effect has been given, or is proposed to be given, to the said provisions.

Article 26

In any case in which it is doubtful whether any undertaking, part or service of an undertaking or workplace is an undertaking, part, service or workplace to which this Convention applies, the question shall be settled by the competent authority.

Article 27

In this Convention the term "legal provisions" includes, in addition to laws and regulations, arbitration awards and collective agreements upon which the force of law is conferred and which are enforceable by labour inspectors.

Article 28

There shall be included in the annual reports to be submitted under Article 22 of the Constitution of the International Labour Organisation full information concerning all laws and regulations by which effect is given to the provisions of this Convention.

Article 29

1. In the case of a Member the territory of which includes large areas where, by reason of the sparseness of the population or the stage of development of the area, the competent authority considers it impracticable to enforce the provisions of this Convention, the authority may exempt such areas from the application of this Convention either generally or with such exceptions in respect of particular undertakings or occupations as it thinks fit.

2. Each Member shall indicate in its first annual report upon the application of this Convention submitted under article 22 of the Constitution of the International Labour Organisation any areas in respect of which it proposes to have recourse to the provisions of the present Article and shall give the reasons for which it proposes to have recourse thereto; no Member shall, after the date of its first annual report, have recourse to the provisions of the present Article except in respect of areas so indicated.

3. Each Member having recourse to the provisions of the present Article shall indicate in subsequent annual reports any areas in respect of which it renounces the right to have recourse to the provisions of the present Article.

Article 30

1. In respect of the territories referred to in article 35 of the Constitution of the International Labour Organisation as amended by the Constitution of the International Labour Organisation Instrument of Amendment, 1946, other than the territories referred to in paragraphs 4 and 5 of the said article as so amended, each Member of the Organisation which ratifies this Convention shall communicate to the Director-General of the International Labour Office as soon as possible after ratification a declaration stating—

(a) the territories in respect of which it undertakes that the provisions of the Convention shall be applied without modification;

- (b) the territories in respect of which it undertakes that the provisions of the Convention shall be applied subject to modifications, together with details of the said modifications ;
- (c) the territories in respect of which the Convention is inapplicable and in such cases the grounds on which it is inapplicable ;
- (d) the territories in respect of which it reserves its decision.

2. The undertakings referred to in subparagraphs (a) and (b) of paragraph 1 of this Article shall be deemed to be an integral part of the ratification and shall have the force of ratification.

3. Any Member may at any time by a subsequent declaration cancel in whole or in part any reservations made in its original declaration in virtue of subparagraphs (b), (c) or (d) of paragraph 1 of this Article.

4. Any Member may, at any time at which the Convention is subject to denunciation in accordance with the provisions of Article 34, communicate to the Director-General a declaration modifying in any other respect the terms of any former declaration and stating the present position in respect of such territories as it may specify.

Article 31

1. Where the subject matter of this Convention is within the self-governing powers of any non-metropolitan territory, the Member responsible for the international relations of that territory may, in agreement with the Government of the territory, communicate to the Director-General of the International Labour Office a declaration accepting on behalf of the territory the obligations of this Convention.

2. A declaration accepting the obligations of this Convention may be communicated to the Director-General of the International Labour Office—

- (a) by two or more Members of the Organisation in respect of any territory which is under their joint authority ; or
- (b) by any international authority responsible for the administration of any territory, in virtue of the Charter of the United Nations or otherwise, in respect of any such territory.

3. Declarations communicated to the Director-General of the International Labour Office in accordance with the preceding paragraphs of this Article shall indicate whether the provisions of the Convention will be applied in the territory concerned without modification or subject to modifications ; when the declaration indicates that the provisions of the Convention will be applied subject to modifications it shall give details of the said modifications.

4. The Member, Members or international authority concerned may at any time by a subsequent declaration renounce in whole or in part the right to have recourse to any modification indicated in any former declaration.

5. The Member, Members or international authority concerned may, at any time at which this Convention is subject to denunciation in accordance with the provisions of Article 34, communicate to the Director-General a declaration modifying in any other respect the terms of any former declaration and stating the present position in respect of the application of the Convention.

PART IV. FINAL PROVISIONS

Article 32

The formal ratifications of this Convention shall be communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration.

Article 33

1. This Convention shall be binding only upon those Members of the International Labour Organisation whose ratifications have been registered with the Director-General.

2. It shall come into force twelve months after the date on which the ratifications of two Members have been registered with the Director-General.

3. Thereafter, this Convention shall come into force for any Member twelve months after the date on which its ratification has been registered.

Article 34

1. A Member which has ratified this Convention may denounce it after the expiration of ten years from the date on which the Convention first comes into force, by an act communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration. Such denunciation shall not take effect until one year after the date on which it is registered.

2. Each Member which has ratified this Convention and which does not, within the year following the expiration of the period of ten years mentioned in the preceding paragraph, exercise the right of denunciation provided for in this Article, will be bound for another period of ten years and, thereafter, may denounce this Convention at the expiration of each period of ten years under the terms provided for in this Article.

Article 35

1. The Director-General of the International Labour Office shall notify all Members of the International Labour Organisation of the registration of all ratifications, declarations and denunciations communicated to him by the Members of the Organisation.

2. When notifying the Members of the Organisation of the registration of the second ratification communicated to him, the Director-General shall draw the attention of the Members of the Organisation to the date upon which the Convention will come into force.

Article 36

The Director-General of the International Labour Office shall communicate to the Secretary-General of the United Nations for registration in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations full particulars of all ratifications, declarations and acts of denunciation registered by him in accordance with the provisions of the preceding Articles.

Article 37

At such times as it may consider necessary the Governing Body of the International Labour Office shall present to the General Conference a report on the working of this Convention and shall examine the desirability of placing on the agenda of the Conference the question of its revision in whole or in part.

Article 38

1. Should the Conference adopt a new Convention revising this Convention in whole or in part, then, unless the new Convention provides,

- (a) the ratification by a Member of the new revising Convention shall *ipso jure* involve the immediate denunciation of this Convention, notwithstanding the provisions of Article 34 above, if and when the new revising Convention shall have come into force;

(b) as from the date when the new revising Convention comes into force, this Convention shall cease to be open to ratification by the Members.

2. This Convention shall in any case remain in force in its actual form and content for those Members which have ratified it but have not ratified the revising Convention.

Article 39

The English and French versions of the text of this Convention are equally authoritative.

ΜΕΡΟΣ ΙΙ**ΜΕΡΟΣ ΙΙ – ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ****Άρθρο 22.**

Κάθε Μέλος της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, για το οποίο ισχύει το μέρος αυτό της Σύμβασης αυτής πρέπει να έχει σύστημα επιθεώρησης εργασίας σε εμπορικούς χώρους εργασίας.

Άρθρο 23.

Το σύστημα επιθεώρησης εργασίας σε εμπορικούς χώρους εργασίας θα εφαρμόζεται στους χώρους εργασίας για τους οποίους οι επιθεωρητές εργασίας είναι επιφορτισμένοι να εξασφαλίζουν την εφαρμογή των νομικών διατάξεων ως προς τις συνθήκες εργασίας και την προστασία των εργαζομένων κατά την άσκηση του επαγγέλματός τους.

Άρθρο 24.

Το σύστημα επιθεώρησης εργασίας στους εμπορικούς χώρους εργασίας θα πρέπει να συνάδει με τις διατάξεις των Άρθρων 3 - 21 της Σύμβασης αυτής, στο μέτρο που αυτές είναι δυνατό να έχουν εφαρμογή.

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ – ΠΟΙΚΙΛΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**Άρθρο 25.**

1. Κάθε Μέλος της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας που κυρώνει τη Σύμβαση αυτή μπορεί, με δήλωση που επισυνάπτεται στην κύρωση, να εξαιρεί το Μέρος ΙΙ από την αποδοχή της Σύμβασης.
2. Κάθε Μέλος που έχει προβεί σε δήλωση μπορεί οποτεδήποτε να την ακυρώσει με μεταγενέστερη δήλωσή του.
3. Κάθε Μέλος για το οποίο ισχύει δήλωση που γίνεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του Άρθρου αυτού, θα παρουσιάζει κάθε χρόνο στην ετήσια έκθεση για την εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης, την κατάσταση της νομοθεσίας και πρακτικής του σε σχέση με τις διατάξεις του Μέρους ΙΙ της Σύμβασης αυτής και το βαθμό στον οποίο εφάρμοσε, ή προτίθεται να εφαρμόσει τις διατάξεις αυτές.

Άρθρο 26.

Στην περίπτωση που δεν είναι σαφές ότι μια επιχείρηση ή τμήμα ή υπηρεσία επιχείρησης ή χώρος εργασίας είναι επιχείρηση, τμήμα, υπηρεσία ή χώρος εργασίας στα οποία εφαρμόζεται η παρούσα Σύμβαση, το θέμα θα διευθετείται από την αρμόδια αρχή.

Άρθρο 27.

Στην Σύμβαση αυτή ο όρος "νομικές διατάξεις" περιλαμβάνει, εκτός από τους νόμους και κανονισμούς, τις αποφάσεις διαιτησίας, τις συλλογικές συμβάσεις που έχουν ισχύ νόμου και των οποίων η εξασφάλιση της εφαρμογής έχει ανατεθεί στους επιθεωρητές εργασίας.

Άρθρο 28.

Οι ετήσιες εκθέσεις που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 22 του Καταστατικού της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας θα περιλαμβάνουν πλήρεις πληροφορίες που αφορούν όλους τους νόμους και κανονισμούς, με τους οποίους εφαρμόζονται οι διατάξεις της Σύμβασης αυτής.

Άρθρο 29.

1. Στις περιπτώσεις που το έδαφος Μέλους περιλαμβάνει ευρείες περιοχές όπου λόγω του αραιού πληθυσμού ή του βαθμού της εξέλιξης της περιοχής, η αρμόδια αρχή φρονεί ότι είναι αδύνατη η εφαρμογή των διατάξεων της Σύμβασης αυτής, μπορεί κατά την κρίση της να εξαιρεί τις περιοχές αυτές από την εφαρμογή της Σύμβασης, είτε γενικά είτε με εξαιρέσεις ως προς ορισμένους χώρους εργασίας ή ορισμένες εργασίες.

2. Κάθε Μέλος στην πρώτη ετήσια έκθεσή του για την εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης, που υποβάλλεται δυνάμει του άρθρου 22 του Καταστατικού της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, θα πρέπει να υποδεικνύει κάθε περιοχή για την οποία προτίθεται να προσφύγει στις διατάξεις του παρόντος Άρθρου, εκθέτοντας τους λόγους για τους οποίους προτίθεται να προσφύγει στις διατάξεις αυτές κανένα Μέλος δεν μπορεί, μετά την ημερομηνία υποβολής της πρώτης ετήσιας έκθεσης, να προσφύγει στις διατάξεις του παρόντος Άρθρου, παρά μόνο σχετικά με τις περιοχές τις οποίες έχει υποδείξει.

3. Κάθε Μέλος που προσφύγει στις διατάξεις του παρόντος Άρθρου πρέπει να υποδεικνύει στις μεταγενέστερες ετήσιες εκθέσεις του τις περιοχές για τις οποίες παραιτείται του δικαιώματος της προσφυγής στις διατάξεις του παρόντος Άρθρου.

4.

Άρθρο 30.

1. Όσον αφορά τα εδάφη που αναφέρονται στο Άρθρο 35 του Καταστατικού της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, όπως έχει τροποποιηθεί με την Πράξη Τροποποίησης του Καταστατικού της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας του 1946 και εξαιρουμένων των εδαφών στα οποία αναφέρονται οι παραγράφοι 4 και 5 του πιο πάνω άρθρου όπως τροποποιήθηκε, κάθε Μέλος της Οργάνωσης που κυρώνει τη Σύμβαση αυτή θα πρέπει, μέσα στη συντομότερη δυνατή προθεσμία από την κύρωση, να αποστέλλει προς το Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας δήλωση στην οποία να αναφέρει -

- (α) τα εδάφη στα οποία ανάλαμβάνει την υποχρέωση να εφαρμόσει τις διατάξεις της Σύμβασης χωρίς τροποποιήσεις
- (β) τα εδάφη στα οποία αναλαμβάνει την υποχρέωση να εφαρμόσει τις διατάξεις της Σύμβασης με τροποποιήσεις και σε τι συνίστανται οι τροποποιήσεις αυτές
- (γ) τα εδάφη στα οποία η Σύμβαση είναι ανεφάρμοστη και σε τέτοια περίπτωση τους λόγους που την καθιστούν ανεφάρμοστη
- (δ) τα εδάφη για τα οποία επιφυλάσσεται να αποφασίσει.

2. Οι υποχρεώσεις που αναφέρονται στις υποπαραγράφους (α) και (β) της παραγράφου 1 του παρόντος Άρθρου θα θεωρούνται ότι αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της κύρωσης και εφαρμόζονται κατά τον ίδιο τρόπο.

3. Κάθε Μέλος μπορεί σε οποιοδήποτε χρόνο με νεώτερη δήλωση να παραιτείται εν όλω ή εν μέρει από τις επιφυλάξεις που διατυπώθηκαν στην αρχική δήλωση δυνάμει των υποπαραγράφων (β), (γ) και (δ) της παραγράφου 1 του παρόντος Άρθρου.

4. Κάθε Μέλος μπορεί σε χρονικά διαστήματα κατά τα οποία επιτρέπεται η καταγγελία της παρούσας Σύμβασης σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 34, να διαβιβάζει προς το Γενικό Διευθυντή δήλωση η οποία να τροποποιεί καθ' οιονδήποτε τρόπο τους όρους οποιασδήποτε προγενέστερης δήλωσης και δηλώνει την κρατούσα κατάσταση σε σχέση με τέτοια εδάφη ως ήθελε καθορίσει.

Άρθρο 31.

1. Σε κάθε περίπτωση που το αντικείμενο της Σύμβασης αυτής εμπίπτει στη δικαιοδοσία των αρχών μη μητροπολιτικού εδάφους, το Μέλος που είναι υπεύθυνο για τις διεθνείς σχέσεις του εδάφους τούτου, μπορεί να διαβιβάζει, κατόπιν συμφωνίας με την Κυβέρνησή του εν λόγω εδάφους και εξ' ονόματός του, στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, δήλωση αποδοχής των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη Σύμβαση.

2. Δήλωση αποδοχής των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη Σύμβαση αυτή μπορεί να ανακοινώνεται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας -

- (α) από δύο ή περισσότερα Μέλη της Οργάνωσης για οποιοδήποτε έδαφος που βρίσκεται στην εξουσία τους ή
- (β) από κάθε διεθνή αρχή που είναι υπεύθυνη για τη διοίκηση οποιοδήποτε εδάφους, δυνάμει των διατάξεων του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών ή άλλως πως, σε σχέση με το έδαφος αυτό.

3. Οι δηλώσεις που ανακοινώνονται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας με βάση τις διατάξεις των προηγούμενων παραγράφων του παρόντος Άρθρου, θα πρέπει να αναφέρουν αν οι διατάξεις της Σύμβασης θα τύχουν εφαρμογής στο σχετικό έδαφος με ή χωρίς τροποποίηση σε περίπτωση που η δήλωση αναφέρει ότι οι διατάξεις της Σύμβασης εφαρμόζονται με την επιφύλαξη τροποποιήσεων, θα πρέπει να παρέχονται λεπτομέρειες για τις τροποποιήσεις αυτές.

4. Το ενδιαφερόμενο Μέλος ή τα Μέλη ή η ενδιαφερόμενη διεθνής αρχή μπορούν οποτεδήποτε με μεταγενέστερη δήλωση να παραιτηθούν εν όλω ή εν μέρει του δικαιώματος να προσφεύγουν σε τροποποίηση που αναφέρθηκε σε προγενέστερη δήλωσή τους.

5. Το ενδιαφερόμενο Μέλος ή τα Μέλη ή η ενδιαφερόμενη διεθνής αρχή μπορούν, κατά τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία επιτρέπεται η καταγγελία της Σύμβασης αυτής, σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 34, να ανακοινώνουν στο Γενικό Διευθυντή δήλωση που τροποποιεί με οποιοδήποτε άλλο τρόπο τους όρους τυχόν προγενέστερης δήλωσης και να γνωστοποιούν την παρούσα κατάσταση ως προς την εφαρμογή της Σύμβασης αυτής.

ΜΕΡΟΣ IV – ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 32.

Οι επίσημες επικυρώσεις αυτής της Σύμβασης θα κοινοποιούνται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για καταχώρηση.

Άρθρο 33

1. Η Σύμβαση αυτή δεσμεύει εκείνα μόνο τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας που η επικύρωσή τους έχει καταχωρηθεί από το Γενικό Διευθυντή.
2. Η Σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει δώδεκα μήνες μετά την καταχώρηση από το Γενικό Διευθυντή των επικυρώσεων δύο Μελών.
3. Στη συνέχεια, η Σύμβαση αυτή θα αρχίσει να ισχύει για κάθε Μέλος δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία καταχώρησης της επικύρωσής της από αυτό.

Άρθρο 34

1. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη Σύμβαση θα μπορεί να την καταγγείλει μετά την πάροδο δέκα ετών από την ημερομηνία της αρχικής έναρξης ισχύος της, με πράξη που θα κοινοποιείται για καταχώρηση στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας. Η καταγγελία αυτή αρχίζει να ισχύει ένα χρόνο μετά την ημερομηνία κατά την οποία έγινε η καταχώρησή της.
2. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη Σύμβαση και το οποίο, μέσα σε ένα χρόνο από τη λήξη της δεκαετίας που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, δεν ασκεί το δικαίωμα καταγγελίας που προβλέπεται σ' αυτό το Άρθρο, θα δεσμεύεται για μία νέα δεκαετία και στη συνέχεια, θα μπορεί να καταγγείλει αυτή τη Σύμβαση με τη λήξη κάθε δεκαετίας, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται σ' αυτό το Άρθρο.

Άρθρο 35

1. Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιεί σε όλα τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας την καταχώρηση όλων των επικυρώσεων, δηλώσεων, και καταγγελιών που του έχουν κοινοποιηθεί από τα Μέλη της Οργάνωσης.
2. Γνωστοποιώντας στα Μέλη της Οργάνωσης την καταχώρηση της δεύτερης από τις επικυρώσεις που θα του έχουν κοινοποιηθεί, ο Γενικός Διευθυντής θα επισημαίνει στα Μέλη της Οργάνωσης την ημερομηνία από την οποία θα αρχίσει να ισχύει η Σύμβαση αυτή.

Άρθρο 36

Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα κοινοποιεί στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, για καταχώρηση σύμφωνα με το Άρθρο 102 του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, πλήρεις πληροφορίες σχετικά με όλες τις επικυρώσεις, δηλώσεις και τις πράξεις καταγγελίας που θα έχει καταχωρήσει σύμφωνα με τα προηγούμενα Άρθρα.

Άρθρο 37

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, κάθε φορά που θα κρίνει αναγκαίο, θα υποβάλλει στη Γενική Συνδιάσκεψη έκθεση πάνω στην εφαρμογή αυτής της Σύμβασης και θα εξετάζει αν θα πρέπει να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Συνδιάσκεψης θέμα ολικής ή μερικής αναθεώρησής της.

Άρθρο 38

1. Σε περίπτωση που η Συνδιάσκεψη υιοθετήσει νέα Σύμβαση που αναθεωρεί εν όλω ή εν μέρει τη Σύμβαση αυτή και εφόσον η νέα Σύμβαση δεν ορίζει διαφορετικά—

- (α) Η επικύρωση από ένα Μέλος της νέας αναθεωρητικής Σύμβασης θα επιφέρει αυτοδικαίως, και ανεξάρτητα από τις διατάξεις του πιο πάνω Άρθρου 14, την άμεση καταγγελία αυτής της Σύμβασης, εάν και όταν η νέα αναθεωρητική Σύμβαση τεθεί σε ισχύ,
- (β) από την ημερομηνία που θα αρχίσει να ισχύει η νέα αναθεωρητική Σύμβαση παύει η δυνατότητα για τα Μέλη να επικυρώνουν αυτή τη Σύμβαση.

2. Η Σύμβαση αυτή θα παραμείνει, σε κάθε περίπτωση, σε ισχύ με τη σημερινή μορφή και το περιεχόμενό της για τα Μέλη εκείνα που την έχουν επικυρώσει και δεν θα επικυρώσουν την αναθεωρητική Σύμβαση.

Άρθρο 39

Το Αγγλικό και το Γαλλικό κείμενο αυτής της Σύμβασης είναι εξίσου αυθεντικά.